

Orientación Provisional: Diccionario de términos y definiciones de casos sobre 2019-nCoV

Es muy importante que los recuentos de casos y contactos e información sobre el monitoreo, incluidos los pacientes investigados, se informen con precisión durante un brote. La difusión de números inexactos que no cuadran o requieren corrección posterior disminuye la confianza en las autoridades de salud pública. La aplicación rigurosa de términos y definiciones de casos utilizados en mensajes públicos, comunicados de prensa, informes públicos de recuentos de casos, etc. ayudan a evitar que esto suceda. Este documento está destinado a ser una "hoja de referencia" a la que puede referirse según sea necesario durante el brote del virus *nCoV*. La terminología y las definiciones de casos pueden cambiar. Consulte el portal web del *IDPH* para obtener actualizaciones.

| Término | Definición |
|-------------------------|--|
| 2019-nCoV | 2019 Novel Coronavirus, un nuevo virus respiratorio identificado por primera vez en Wuhan, provincia de Hubei, China. |
| Contacto cercano | <p>El contacto cercano se define como:</p> <p>a) estar dentro de aproximadamente 6 pies (2 metros), o dentro de la habitación o área de cuidado de un caso de nCoV durante un período prolongado sin usar el equipo de protección personal o EPP recomendado (por ejemplo, batas, guantes, desechables certificados por NIOSH Respirador N95, protección ocular); el contacto cercano puede incluir cuidar, vivir, visitar o compartir un área o sala de espera de atención médica con un nuevo caso de coronavirus.– o –</p> <p>b) tener contacto directo con secreciones infecciosas de un nuevo caso de coronavirus (por ejemplo, toser) sin usar el equipo de protección personal recomendado.</p> <p>Los contactos cercanos serán monitoreados por los departamentos de salud locales, quienes se asegurarán de que los monitoreados respondan dos veces al día sobre su estado de salud. Si desarrollan fiebre o síntomas de las vías respiratorias inferiores, serán designados como PUI.</p> <p>Nota: Los contactos cercanos que no cumplen con la definición de caso de PUI no son PUI.</p> |
| Caso confirmado de nCoV | <p>Una persona que da positivo para nCoV usando una prueba aprobada por las autoridades de salud pública.</p> <p>Nota: 1) Actualmente, las pruebas solo se realizan en los CDC. 2) La definición de caso nCoV no incluye a los pacientes que dan positivo por coronavirus no novedosos en un panel respiratorio u otro método de prueba.</p> |

| Permiso | Restringir a los trabajadores de presentarse a trabajar por un período de permiso determinado. El personal de salud suspendido será restringido del trabajo por 14 días. | | | | | | |
|---|---|--|-----|-----------------------|---|---|--|
| Personal Sanitario (HCP, por sus siglas en inglés) | Todas las personas, remuneradas y no remuneradas, que trabajan en entornos de atención médica que participan en actividades de atención al paciente, incluida la evaluación del paciente para el triaje, que ingresan a salas de examen o salas de pacientes para brindar atención o limpiar y desinfectar el medio ambiente, obtener muestras clínicas, manipular suministros o equipos médicos sucios, y entrar en contacto con superficies ambientales potencialmente contaminadas. | | | | | | |
| Contacto de atención médica de alto riesgo para casos confirmados | Los trabajadores de atención médica que trabajaron con un caso confirmado y que no usaban el equipo de protección personal correcto se considerarán contactos de atención médica de alto riesgo para un caso confirmado. Estas personas serán monitoreadas activamente por el LHD donde residen. | | | | | | |
| Contacto de atención médica de alto riesgo para casos confirmados | Los trabajadores de atención médica que informan que siempre usan el <i>EPP</i> correcto se considerarán contactos de atención médica de bajo riesgo. El monitoreo de estos individuos se realizará caso por caso, según las recomendaciones de salud pública. | | | | | | |
| Pacientes bajo investigación (PUI, por sus siglas en inglés) – asociado a viaje | <p>Los <i>CDC</i> han establecido criterios que los viajeros deben cumplir antes de que sus muestras puedan analizarse para detectar nCoV:</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Características Clínicas</th> <th>Más</th> <th>Riesgo Epidemiológico</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar)</td> <td>E</td> <td>En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Historial de viaje a la ciudad de Wuhan, China</td> </tr> </tbody> </table> <p>¹La fiebre puede no estar presente en algunos pacientes, como aquellos que son muy jóvenes, ancianos, personas sujetas al tratamiento de inmunosupresión o que toman ciertos medicamentos para bajar la fiebre. El juicio clínico debe usarse para guiar las pruebas de pacientes en tales situaciones.</p> | Características Clínicas | Más | Riesgo Epidemiológico | Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | E | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Historial de viaje a la ciudad de Wuhan, China |
| Características Clínicas | Más | Riesgo Epidemiológico | | | | | |
| Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | E | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Historial de viaje a la ciudad de Wuhan, China | | | | | |

| | Los pacientes que cumplen con los criterios anteriores cumplen con la definición de caso de <i>PUI</i> y se consideran <i>PUI</i> . | | | | | | | | | |
|--|--|---|-----|-----------------------|--|---|---|--|---|--|
| Paciente bajo investigación (<i>PUI</i>), contactos con un <i>PUI</i> enfermo | <p>Los CDC han establecido criterios que los contactos deben cumplir antes de que sus muestras puedan analizarse para detectar nCoV:</p> <table border="1" data-bbox="415 349 1850 1003"> <thead> <tr> <th data-bbox="415 349 772 435">Características Clínicas</th> <th data-bbox="772 349 982 435">Más</th> <th data-bbox="982 349 1850 435">Riesgo Epidemiológico</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="415 435 772 771">Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar)</td> <td data-bbox="772 435 982 771">Y</td> <td data-bbox="982 435 1850 771">En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Estuvo teniendo contacto cercano con una persona que está siendo investigada por 2019-nCoV mientras esa persona estaba enferma.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="415 771 772 1003">Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar)</td> <td data-bbox="772 771 982 1003">Y</td> <td data-bbox="982 771 1850 1003">En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, tuvo contacto cercano con un paciente de 2019-nCoV confirmado por laboratorio.</td> </tr> </tbody> </table> <p>---O--</p> <p>¹La fiebre puede no estar presente en algunos pacientes, como aquellos que son muy jóvenes, ancianos, personas sujetas al tratamiento de inmunosupresión o que toman ciertos medicamentos para bajar la fiebre. El juicio clínico debe usarse para guiar las pruebas de pacientes en tales situaciones.</p> <p>Los pacientes que cumplen con los criterios anteriores cumplen con la definición de caso <i>PUI</i> y se consideran <i>PUI</i>.</p> <p>Un formulario de <i>PUI</i> está disponible en el portal web de IDPH para completar para los pacientes que se evalúan y determinar así, si cumplen con los criterios de <i>PUI</i>. Las muestras para personas que cumplan con los criterios de <i>PUI</i> pueden enviarse para pruebas nCoV.</p> <p>Nota: Si han transcurrido 14 días desde la última exposición de una persona a nCoV (viaje o contacto con un caso) y no se han producido síntomas de nCoV, o todas las pruebas de laboratorio de nCoV son negativas</p> | Características Clínicas | Más | Riesgo Epidemiológico | Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | Y | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Estuvo teniendo contacto cercano con una persona que está siendo investigada por 2019-nCoV mientras esa persona estaba enferma. | Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | Y | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, tuvo contacto cercano con un paciente de 2019-nCoV confirmado por laboratorio. |
| Características Clínicas | Más | Riesgo Epidemiológico | | | | | | | | |
| Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | Y | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, Estuvo teniendo contacto cercano con una persona que está siendo investigada por 2019-nCoV mientras esa persona estaba enferma. | | | | | | | | |
| Fiebre * Y síntomas de enfermedad de las vías respiratorias inferiores (por ejemplo, tos, dificultad para respirar) | Y | En los últimos 14 días antes del inicio de los síntomas, tuvo contacto cercano con un paciente de 2019-nCoV confirmado por laboratorio. | | | | | | | | |

| | |
|--|--|
| | después de que finalice el período de monitoreo de 14 días, la persona puede ser eliminada de la lista de <i>PUI</i> que se están monitoreando actualmente. Los <i>PUI</i> que dan positivo para nCoV mientras se monitorean se convierten en casos confirmados. |
|--|--|